

古文观止

从《古文观止》中徜徉文海，感受贤哲之睿思
熠熠生辉，动人心魂

(清) 吴楚材
(清) 吴调侯 选编
墨香斋 译评

国学，中华五千年的文化精髓、固本之学。
国学，是全面增加文化素养的学问。
国学之用，重在丰富、淬炼和提升人的精神境界，培养人的道德情操。

汇集人生百种智慧，搜集世间金玉良言

典藏文化经典 / 读国学经典 / 品传世文化

领略经典魅力、品读名著精髓、提升人文素养

双色
插图版

★★★★★



中国纺织出版社

古文观止

从《古文观止》中徜徉文海，感受贤哲之睿智
熠熠生辉，动人心魂

(清) 吴楚材
(清) 吴调侯 选编
墨香斋 译评

国学，中华五千年的文化精髓、固本之学。
国学，是全面增加文化素养的学问。
国学之用，重在丰富、淬炼和提升人的精神境界，培养人的道德情操。
汇集人生百种智慧，搜集世间金玉良言

双色
插图版
★★★★★



典藏文化经典 / 读国学经典 / 品传世文化
领略经典魅力、品读名著精髓、提升人文素养



中国纺织出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

古文观止 / (清) 吴楚材, (清) 吴调侯选编; 墨香斋译评. —北京: 中国纺织出版社, 2015.7

ISBN 978-7-5180-1335-7

I. ①古… II. ①吴…②吴…③墨… III. ①古典散文—散文集—中国②《古文观止》—译文③《古文观止》—注释 IV. ① H194.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第004415号

策划编辑: 张向红 责任编辑: 张向红
责任设计: 林昕瑶 责任印制: 储志伟

中国纺织出版社出版发行

地 址: 北京市朝阳区百子湾东里A407号楼 邮政编码: 100124

邮购电话: 010-67004461 传真: 010-87155801

<http://www.c-textilep.com>

E-mail: faxing@c-textilep.com

三河市耀德印务有限公司印刷 各地新华书店经销

2015年7月第1版第1次印刷

开 本: 710×1000 1/16 印张: 20

字 数: 250千字 定价: 29.80元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社图书营销中心调换



前言



《古文观止》成书于清初康熙三十四年（1695年），是吴楚材、吴调侯叔侄两人选编的古代散文选集。吴乘权，字楚材，浙江清山阴州山（今浙江绍兴）人。他酷爱研习古文，熟读经史，但是屡试不中，以授馆终其一生。除参与选编《古文观止》外，他还主编了著名的历史普及读本——《纲鉴易知录》。吴大职，字调侯，嗜古学而才器过人，但是与叔父一样，他一生的主要经历也是授馆教书。起初，二吴只是为给童子讲授古文而编了一些讲义，后来逐年讲授，对古文的见解越来越深，讲义越编越精，于是他们“辑平日之所课业者若干首”为一书。为此书作序的吴楚材族伯吴兴祚称编选此书的目的是“正蒙养而裨后学”，作为家塾的训蒙读本。

“古文”一词出自唐代文豪韩愈倡导的古文运动，是与六朝时期流行的“今文”即骈文相对的概念。古文运动主张恢复先秦两汉流行的质朴自由、以散行单句为主的文风，韩愈又提出“有道即有文”、“文以载道”的思想，在中国文学史上产生了极大影响。后世“古文”遂成为文言文的代称。值得注意的是，《古文观止》虽然以古文为号，但并不排斥骈文，一些精彩的骈文如《阿房宫赋》等也收录其中，在当时是难能可贵的。“观止”则典出《左传》的“季札观周乐”一节：吴国公子季札在鲁国观《韶箛》乐舞之后，赞叹道：“观止矣！若有他乐，吾不敢请已。”意指《韶箛》是音乐水平的顶峰。二吴将文集取名“古文观止”意指收录的文章代表了文言文的最高水平，学习文言文至此则观止矣。事实也证明了这一说法，自此书付印问世以来，流传甚广，雅俗共赏，影响极为广泛。书中选编了上启东周下至明代的二百二十二篇散文作品，其中绝大多数为古文，个别为骈文中的经典作品，题材涉及史传、策论、游记、书信、笔记等。由



于入选作品题材广泛、代表性强、语言简洁，篇幅短小精髓，言辞优美，非常适合初涉古文的儿童，至今我国的文言文教材中，仍有很多篇章由此书辑录。鲁迅先生认为《古文观止》和《昭明文选》一样，“在文学上的影响，两者都一样的不可轻视”。与《文选》以来的古文选本相比，它包括的时代既长，卷帙又不甚多，而且文章的体裁多样，较少派别的偏见，可谓广收博采，而又繁简适中。

《古文观止》所选基本上均为历代传诵名篇，不仅是一部形象的中国历代散文大观，也是一部活生生的散文发展史。全书按时代先后排列，每个时期都有重点作家和作品。由此可以纵观古文发展的源流，也可以分析各个作家的不同风格。每篇文章又都有简要的评注，辅助读者理解文义，掌握行文的章法。虽然是为蒙童和普通古文爱好者所选编，但一点也没有媚俗的气息，这些不朽的经典中，蕴含着丰富的历史知识、成熟的人生经验、精深的文章美学，乃至博远的宇宙哲理。在中国浩瀚的散文之海里，优秀之作实在太多了，而《古文观止》所选作品真是做到了蒙童读来不高，学人读来不低，堪称雅俗共赏。



周 文

郑伯克段于鄢《左传》	1
石碏谏宠州吁《左传》	5
曹刿论战《左传》	7
宫之奇谏假道《左传》	10
烛之武退秦师《左传》	14
季札观周乐《左传》	17
吴许越成《左传》	21
召公谏厉王止谤《国语》	24
王孙圉论楚宝《国语》	27
吴子使札来聘《公羊传》	30
虞师晋师灭夏阳《谷梁传》	34
晋献公杀世子申生《礼记》	37
曾子易箦《礼记》	39
杜蒧扬觶《礼记》	41

秦 文

苏秦以连横说秦《战国策》	43
--------------------	----

范雎说秦王《战国策》	50
邹忌讽齐王纳谏《战国策》	54
触龙说赵太后《战国策》	57
唐雎不辱使命《战国策》	60
乐毅报燕王书《战国策》	63
谏逐客书(李斯)	67
卜居《楚辞》	72

汉 文

屈原列传《史记》	76
太史公自序《史记》	84
报任安书(司马迁)	90
过秦论(上)(贾谊)	103
论贵粟疏(晁错)	109
上书谏猎(司马相如)	115
答苏武书(李陵)	118
前出师表(诸葛亮)	126
后出师表(诸葛亮)	130

六朝文

陈情表(李密)	136
兰亭集序(王羲之)	141
归去来辞(陶渊明)	144
桃花源记(陶渊明)	148

唐 文

谏太宗十思疏(魏征)	151
------------------	-----



为徐敬业讨武曌檄(骆宾王)·····	154
滕王阁序(王勃)·····	160
吊古战场文(李华)·····	167
陋室铭(刘禹锡)·····	173
阿房宫赋(杜牧)·····	175
原道(韩愈)·····	180
原毁(韩愈)·····	187
杂说四(韩愈)·····	190
师说(韩愈)·····	192
送孟东野序(韩愈)·····	195
送董邵南序(韩愈)·····	200
祭十二郎文(韩愈)·····	202
柳子厚墓志铭(韩愈)·····	209
驳复仇议(柳宗元)·····	217
捕蛇者说(柳宗元)·····	222
种树郭橐驼传(柳宗元)·····	225
愚溪诗序(柳宗元)·····	228

宋 文

岳阳楼记(范仲淹)·····	231
朋党论(欧阳修)·····	234
五代史伶官传序(欧阳修)·····	237
醉翁亭记(欧阳修)·····	240
秋声赋(欧阳修)·····	242
辨奸论(苏洵)·····	245
心术(苏洵)·····	248
留侯论(苏轼)·····	252
贾谊论(苏轼)·····	257
潮州韩文公庙碑(苏轼)·····	260



前赤壁赋(苏轼)·····	266
后赤壁赋(苏轼)·····	270
六国论(苏辙)·····	272
寄欧阳舍人书(曾巩)·····	275
读孟尝君传(王安石)·····	280
同学一首别子固(王安石)·····	282
游褒禅山记(王安石)·····	284

明文

卖柑者言(刘基)·····	288
豫让论(方孝孺)·····	291
瘞旅文(王守仁)·····	295
报刘一丈书(宗臣)·····	299
沧浪亭记(归有光)·····	302
蔺相如完璧归赵论(王世贞)·····	305
五人墓碑记(张溥)·····	308



周 文



郑伯克段于鄢

——《左传》

【作者简介】

《左传》据传是春秋末期鲁国史官左丘明所作，是对《春秋》一书的注解，所以又称为《春秋左氏传》。《左传》是一部编年体史书，保存了我国自公元前722年以及其后二百多年的史料，详细而完整地反映了春秋时期列国之间政治、军事、外交以及经济、文化等方面的情况，是研究我国古代社会很有价值的历史文献。《左传》的文学价值也很高，善于用简洁的语言写出纷繁复杂的历史事件，特别善于描写战争和刻画人物的细微动作及心理活动，对后世散文的发展有很大影响。

【题解】

本篇记述了春秋初年郑庄公平定弟弟共叔段与母亲蒋氏合谋叛乱一事，用简练的笔墨刻画出庄公的老谋深算，最后与母亲和解的事也写得委婉动人，栩栩如生。传统观念里，长子是王位天然的继承者，郑庄公就代表着合理的、正当的一方，而共叔段夺取王位的图谋，便是不合理的、不正当的，所以郑庄公才以先知般的口

吻说：“多行不义，必自毙。”

【原文】

初，郑武公娶于申^①，曰武姜，生庄公及共叔段。庄公寤生^②，惊姜氏，故名曰“寤生”，遂恶之。爱共叔段，欲立之，亟请于武公，公弗许。及庄公即位，为之请制^③。公曰：“制，岩邑也^④，虢叔死焉^⑤，佗邑唯命^⑥。”请京^⑦，使居之，谓之“京城大叔”。

祭仲曰^⑧：“都，城过百雉^⑨，国之害也。先王之制：大都，不过参国之一；中，五之一；小，九之一。今京不度，非制也，君将不堪^⑩。”公曰：“姜氏欲之，焉辟害^⑪？”对曰：“姜氏何厌之有？不如早为之所^⑫，无使滋蔓。蔓，难图也。蔓草犹不可除，况君之宠弟乎？”公曰：“多行不义，必自毙，子姑待之。”

既而大叔命西鄙、北鄙贰于己。公子吕曰^⑬：“国不堪贰，君将若之何？欲与大叔，臣请事之；若弗与，则请除之，无生民心。”公曰：“无庸^⑭，将自及。”大叔又收贰以为己邑，至于廩延^⑮。子封曰：“可矣。厚将得众。”公曰：“不义不昵^⑯，厚将崩。”

大叔完聚^⑰，缮甲兵，具卒乘^⑱，将袭郑。夫人将启之^⑲。公闻其期，曰：“可

矣！”命子封帅车二百乘以伐京。京叛大叔段。段入于鄢。公伐诸鄢。五月辛丑，大叔出奔共。

遂置姜氏于城颍^⑳，而誓之曰：“不及黄泉，无相见也。”既而悔之。颍考叔为颍谷封人^㉑，闻之，有献于公。公赐之食。食舍肉^㉒。公问之，对曰：“小人有母，皆尝君之羹^㉓。请以遗之^㉔。”公曰：“尔有母遗，繄我独无^㉕！”颍考叔曰：“敢问何谓也？”公语之故，且告之悔。对曰：“君何患焉？若阙地及泉^㉖，遂而相见，其谁曰不然？”公从之。公人而赋：“大隧之中，其乐也融





融^⑩!”姜出而赋:“大隧之外,其乐也泄泄^⑪!”遂为母子如初。君子曰^⑫:“颍考叔,纯孝也。爱其母,施及庄公。《诗》曰:‘孝子不匮,永锡尔类^⑬。’其是之谓乎?”

【注释】

①郑武公:春秋时诸侯国郑国国君,姓姬,名掘突,武为谥号。申:诸侯国名,在今河南南阳,姜姓。

②寤(wù)生:逆生,倒生,即难产。

③制:郑国邑名,在今河南荥阳县虎牢关。

④岩邑:险要的城邑。

⑤虢(guó)叔:东虢国国君。

⑥佗:同“他”。

⑦京:郑国邑名,在今河南荥阳县东南。

⑧祭(zhài)仲:郑国大夫,字足。

⑨雉:古时建筑计量单位,长三丈、高一丈为一雉。

⑩辟:同“避”。

⑪所:安置,处理。

⑫公子吕:郑国大夫,字子封。

⑬庸:用。

⑭廩延:郑国邑名,在今河南延津北。

⑮昵:亲近。

⑯完:修缮。聚:积聚。

⑰缮:修整。甲:铠甲。兵:武器。具:备齐。卒:步兵。乘(shèng):兵车。

⑱启之:为他打开城门。

⑲城颍:在今河南省临颍县西北。

⑳颍谷:郑国邑名,在今河南登封西南。封人:管理边界的官。

㉑舍肉:把肉放在旁边不吃。

㉒羹:调和五味做成的带汁的肉。

㉓遗(wèi):赠送。

㉔繫(yì):语气助词。没有实义。

②⑤阙：同“掘”，挖。

②⑥融融：快乐自得的样子。

②⑦泄泄(yì)：快乐舒畅的样子。

②⑧君子：作者自托。《左传》作者常用这种方式发表评论。

②⑨这两句诗出自《诗·大雅·既醉》。匱：穷尽。锡：同“赐”，给予。

【译文】

当初，郑武公娶了申国国君的女儿为妻，叫做武姜，生下了庄公和共叔段。庄公是倒着生下来的，使姜氏受了惊吓，所以给他取名叫‘寤生’，武姜因此讨厌庄公。武姜喜爱共叔段，想立他为太子，多次向武公请求，武公都没有答应。等到庄公当上了郑国国君，武姜为共叔段请求制邑为封地。庄公说：“制是个险要的城邑，从前虢叔就死在那里，如果要别的地方，我都答应。”武姜又为共叔段请求京邑，庄公就让共叔段住在那里，称他为“京城太叔”。

祭仲说：“都城超过了三百丈，就会成为国家的祸害。按先王的规定，大的都城面积不能超过国都的三分之一，中等的不超过五分之一，小的不超过九分之一。现在京邑的大小不合法度，违反了先王的制度，恐怕会对您不利。”庄公回答说：“姜氏要这么做，我怎能避开这祸害呢？”祭仲说道：“姜氏怎么会有满足呢？不如早些处置共叔段，不让他的势力蔓延。如果蔓延开来，就难对付了。蔓延开的野草都除不掉，更何况是您的受宠的兄弟呢？”庄公说：“干多了不仁义的事情，必定会自取灭亡，您暂且等着看吧。”

不久之后，太叔命令西边和北边的边邑也同时归他管辖。公子吕说：“一个国家不能容纳两个君王，您打算怎么办？如果您想把国家交给太叔，就请允许我去侍奉他；如果不给，就请除掉他，不要使百姓产生二心。”庄公说：“用不着，他会自食其果。”太叔又把双方共管的边邑收归自己，一直把邑地扩大到了廩延。公子吕说：“可以动手了。他占多了地方就会得到百姓拥护。”庄公说：“做事不仁义就不会有人亲近，地方再大也会崩溃。”

太叔修造城地，聚集百姓，修整铠甲和武器，准备好了步兵和战车，将要偷袭郑国国都。武姜打算为他打开城门做内应。庄公得知了太叔偷袭的日期，说：“可以动手了！”于是他命令公子吕率领二百辆战车去攻打京邑。京邑百姓背叛了共叔



段，共叔段逃到了鄢地，庄公又攻打鄢。五月二十三日，共叔段逃奔去了共国。

于是庄公把武姜安置到城颍，并发誓说：“不到地下黄泉，永远不再见面。”事后，他又后悔了。考叔当时是颍谷管理疆界的官员，他听说了这件事，就送了些礼物给庄公。庄公请他吃饭，他却把肉放在一旁不吃。庄公问他为什么，颍考叔回答说：“我家中有母亲，我的饭食她都吃过，就是从未吃过君王的肉羹，请允许我拿去送给她。”庄公说：“你有母亲可以送东西给她，唯独我没有！”颍考叔说：“我冒昧问一下这话是什么意思？”庄公把事情的缘由告诉了他，并说自己很后悔。颍考叔说：“君王何必担忧呢？如果掘地见水，打成地道去见面，谁能说这不是黄泉相见？”庄公听从了颍考叔的话，照着做了。庄公进入地道，赋诗说：“隧道当中，心中快乐融和！”武姜走出隧道，赋诗说：“隧道之外，心中快乐舒畅！”于是。母子关系又与从前一样了。

君子说：“颍考叔真是个孝子。他不仅爱自己的母亲，还将这种孝心扩大影响了郑庄公。《诗经》中说‘孝子不断地推行孝道，永远能感化你的同类。’大概说的就是这样的事吧！”

石碏谏宠州吁

——《左传》

【题解】

本文是著名典故“大义灭亲”的前奏。州吁是卫庄公小妾所生，庄公对他十分宠溺放任，石碏唯恐这样会于国不利，所以才劝谏庄公。后来州吁果然与石碏的儿子一起谋反杀掉了哥哥桓公自立。石碏劝庄公教子以义，防患于未然，有着深远的意义。

【原文】

卫庄公娶于齐东宫得臣之妹^①，曰庄姜^②，美而无子，卫人为赋《硕人》也。又娶于陈，曰厉妫。生孝伯，早死。其娣戴妫^③，生桓公，庄姜以为己子。公子州吁，嬖人之子也^④，有宠而好兵，公弗禁。庄姜恶之。石碏谏曰：“臣闻爱子，教之以义方，弗纳于邪。骄、奢、淫、佚^⑤，所自邪也。四者之来，宠禄过也。将立州吁，乃定之矣；若犹未也，阶之为祸^⑥。夫宠而不骄，骄而能降^⑦，降而不憾，憾而能眡者，鲜矣^⑧。且夫贱妨贵，少陵长，远间亲，新闻旧，小加大，淫破义，所谓六逆也。君义，臣行，父慈，子孝，兄爱，弟敬，所谓六顺也。去顺效逆，所以速祸也。君人者，将祸是务去，而速之，无乃不可乎即。”弗听。其子厚与州吁游，禁之，不可。桓公立，乃老^⑨。

【注释】

- ①东宫：指太子。得臣：齐庄公的太子。
- ②庄姜：卫庄公的妻子、庄是丈夫谥号，姜是娘家的姓。
- ③娣：妹妹。戴妫：随厉妫出嫁的妹妹。
- ④嬖(bì)人：低贱而受宠的人。这里指卫庄公的宠妾。
- ⑤佚：放纵。
- ⑥阶：阶梯。这里的意思是引诱。
- ⑦降：指地位下降。
- ⑧眡(zhěn)：克制。
- ⑨老：告老辞官。

【译文】

卫庄公娶了齐国太子得臣的妹妹为妻，名叫庄姜。庄姜长得很美，但没有生育，卫国人给她作了《硕人》诗。后来卫庄公又娶了一个陈国女子，名叫厉妫。厉妫生下孝伯，孝伯早死。厉妫随嫁的妹妹戴妫生了卫桓公。庄姜把桓公当作自己的



儿子对待。公子州吁是庄公宠妾的儿子,受到庄公宠爱,喜好武事,庄公不加制止。庄姜讨厌州吁。大夫石碏劝庄公说:“我听说疼爱孩子应当用正道去教导他,不能使他走上邪路。骄横、奢侈、淫乱、放纵是导致邪恶的原因。这四种恶习的产生,是给他的宠爱和俸禄过了头。如果想立州吁为太子,就确定下来;如果定不下来,就会酿成祸乱。受宠而不骄横,骄横而能安于下位,地位在下而不怨恨,怨恨而能克制的人,是很少的。况且低贱妨害高贵,年轻欺凌年长,疏远离间亲近,新人离间旧人,弱小压迫强大,淫乱破坏道义,这是六件背离道理的事。国君仁义,臣下恭行,为父慈爱,为子孝顺,为兄爱护,为弟恭敬,这是六件顺理的事。背离顺理的事而效法违理的事,这就是很快会招致祸害的原因。作为统治民众的君主,应当尽力除掉祸害,而现在却加速祸害的到来,这大概是不行的吧?”卫庄公不听劝告。石碏的儿子石厚与州吁交往,石碏禁止,石厚不听。到卫桓公继位,石碏就告老退休了。

曹刿论战

——《左传》

【题解】

鲁庄公十年(公元前684年),齐桓公借口鲁国曾经帮助过同自己争做国君的公子纠,出兵进攻鲁国。当时,齐强鲁弱,鲁国处于防御地位。本文记述曹刿向鲁庄公献策,终于在长勺之战中,使弱小的鲁国击败了强大的齐国的进攻,反映了曹刿的政治远见和卓越的军事才能。全文叙事清楚,详略得当,人物对话准确生动,要言不烦,是《左传》中脍炙人口的名篇。

【原文】

十年春,齐师伐我^①。公将战^②,曹刿请见^③。其乡人曰^④:“肉食者谋之^⑤,又何

间焉^⑥？”刖曰：“肉食者鄙^⑦，未能远谋。”遂入见。问何以战？公曰：“衣食所安，弗敢专也^⑧，必以分人。”对曰：“小惠未徧，民弗从也。”公曰：“牺牲玉帛^⑨，弗敢加也^⑩，必以信^⑪。”对曰：“小信未孚^⑫，神弗福也。”公曰：“小大之狱^⑬，虽不能察，必以情^⑭。”对曰：“忠之属也，可以一战。战则请从。”

公与之乘^⑮，战于长勺^⑯。公将鼓之^⑰，刖曰：“未可。”齐人三鼓。刖曰：“可矣。”齐师败绩^⑱。公将驰之。刖曰：“未可。”下视其辙^⑲，登轼而望之^⑳，曰：“可矣。”遂逐齐师。

既克，公问其故。对曰：“夫战，勇气也。一鼓作气^㉑，再而衰，三而竭。彼竭我盈，故克之。夫大国，难测也，惧有伏焉。吾视其辙乱，望其旗靡，故逐之。”



【注释】

- ①我：指鲁国。作者站在鲁国立场记事，所以书中“我”即指鲁国。
- ②公：指鲁庄公。
- ③曹刖：鲁国大夫。
- ④乡：春秋时一万二千五百户为一乡。
- ⑤肉食者：指做大官的人。当时大夫以上的官每天可以吃肉。
- ⑥间：参与。
- ⑦鄙：鄙陋，指见识短浅。
- ⑧专：专有，独占。
- ⑨牺牲：祭礼时用的牲畜，如牛、羊、猪。